

Customer Information			معلومات العميل	
Company Name			اسم الشركة	
Company Account No.	رقم حساب الشركة	P.O. Box	صندوق البريد	
CR No.	رقم السجل التجاري	Building No.	رقم المبنى	
Email ID	عنوان البريد الالكتروني	Street Name & No.	اسم و رقم الشارع	
Fax No.	رقم الفاكس	Zone Name & No.	اسم و رقم المنطقة	
Phone No.	رقم الهاتف	City	المدينة	
Total number of transfers as per detailed spreadsheet (Excel)		إجمالي عدد التحويلات حسب جدول البيانات التفصيلي المرفق (الأكسل)		
Total value of transfers as per detailed spreadsheet (Excel)		إجمالي قيمة التحويلات حسب جدول البيانات التفصيلي المرفق (الأكسل)		

Company Authorized Signatory Declaration	تصريح الشركة المفوضة بالتوقيع
I/We the undersigned acknowledge and confirm that the details contained in this form and the subsequent Excel Form, are true and correct with no liability on Qatar International Islamic Bank (the "Bank").	أقر/نقر أنا/نحن الموقع/الموقعون أدناه، بأنني/بأننا نؤكد أن التفاصيل الواردة في هذا النموذج ونموذج (الأكسل) المرفق به صحيحة دون أي مسؤولية مترتبة على بنك قطر الدولي الإسلامي (البنك).
I/We understand and accept the Bank's right to conduct the requirements to validate the request and information at anytime via any method possible. I/We accept the Bank's rights to take any necessary action(s), if any of the details in this Form are inaccurate or incorrect. I/We acknowledge that I/We have read and understood all the Terms and Conditions pertaining to International Money Transfer mentioned within this Form.	أنا/نحن نفهم ونوافق على حق البنك في تنفيذ متطلبات التحقق من صحة الطلب والمعلومات في أي وقت عبر أية طريقة ممكنة. أنا/نحن نقبل حق البنك في اتخاذ أي إجراء (إجراءات) ضرورية، إذا كان أي من التفاصيل الواردة في هذا النموذج غير دقيقة أو غير صحيحة أنا/نحن نقر بأننا قرأنا وفهمنا جميع الشروط والأحكام المتعلقة بالتحويل الدولي للأموال المذكورة في هذا النموذج.
I/We agree to indemnify the Bank from any claims that may result from executing this request and indemnify you from any liability which may arise from any errors in carrying out this request, delay in transmission of payments or any other error which may result from reasons beyond the Bank's control.	أنا/نحن نوافق على تعويض البنك عن أي مطالبات قد تنتج عن تنفيذ هذا الطلب وتعويضك عن أي مسؤولية قد تنشأ عن أي أخطاء في تنفيذ هذا الطلب أو التأخر في إرسال المدفوعات أو أي خطأ آخر قد ينجم عن أسباب خارجة عن إرادة البنك.
With regards to International Anti-Money Laundering Regulations and Financial Action Task Force (FATF) recommendations, the Bank has the right to delay/cancel any transfer request, if there is any money laundering or terrorism financing suspicion. The Bank will not be held responsible for any payment being stopped/frozen by the Office of the Foreign Assets Control (OFAC) in the U.S.A., in case of USD payments. I/We confirm that the above transfer is not linked in any way with money laundering or terrorism financing activities.	فيما يتعلق باللوائح الدولية لمكافحة غسل الأموال وتوصيات مجموعة العمل المالي المعنية بحق للبنك تأخير/إلغاء أي تحويل أو طلب، إذا كان هناك أي (FATF) بالإجراءات المالية اشتباه في غسل الأموال أو تمويل الإرهاب، والبنك لن يكون مسؤولاً عن أية دفعة يتم إيقافها/في الولايات المتحدة الأمريكية، في (OFAC) تجميدها من قبل مكتب مراقبة الأصول الأجنبية حال كان التحويل بالدولار الأمريكي. أنا/نحن نؤكد بأن هذا التحويل غير مرتبط بأي شكل من الأشكال بأنشطة غسل الأموال أو تمويل الإرهاب.
I/We confirm all the above information provided are true and correct, and confirm I/We have full authority from the Individuals contained in the Excel form to carry out the request for International Money Transfer on their behalf.	أنا/نحن نؤكد أن جميع المعلومات الواردة أعلاه صحيحة، ونؤكد أنا/نحن أن لدينا التفويض الكامل من الأفراد المتضمنين في نموذج (الأكسل) لتنفيذ طلب تحويل الأموال إلى الخارج بالنيابة عنهم.
I/We understand that the maximum allowed Transfer per Employee is 3,000 QAR (or equivalent). Transfers extending the 3,000 QAR limit per Employee will be rejected with no liability on the Bank. I/We understand that only one request can be submitted per month. I/We understand the time required for processing this request is two (2) working days.	أنا/نحن نفهم أن الحد الأقصى المسموح به للتحويل لكل موظف هو 3,000 ريال قطري (أو ما يعادله)، معاملة التحويل التي تزيد على 3,000 ريال قطري (أو ما يعادله) سيتم رفضها دون أي مسؤولية تترتب على البنك. أنا/نحن نفهم أنه يمكن تقديم طلب واحد فقط في الشهر. أنا/نحن نفهم أن الوقت اللازم لمعالجة هذا الطلب هو (2) يوم عمل.
I/We hereby request and authorize Qatar International Islamic Bank (the "Bank") to transfer as per the relevant Excel Form with no liability on the Bank. In case of conflict, discrepancies or difference between the Arabic Version and the English Version, the Arabic Version will prevail and will therefore be the binding version.	أنا/نحن أفوض/نفوض بنك قطر الدولي الإسلامي (البنك) بالتحويل وفقاً لنموذج (الأكسل) ذات الصلة دون أي مسؤولية على عاتق البنك. أعد هذا النموذج باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حالة وجود تعارض أو تباين أو اختلاف بين النسخة العربية والنسخة الإنجليزية، سوف يتم اعتماد النسخة العربية وبالتالي ستكون النسخة الملزمة.

Authorized Signatories		المفوضين بالتوقيع	
Signature 2	التوقيع 2	Signature 1	التوقيع 1
Signature 4	التوقيع 4	Signature 3	التوقيع 3

Date	التاريخ	Company Stamp	ختم الشركة
All application submissions are to be sent to:		جميع الطلبات المقدمة يجب أن ترسل إلى:	
employee.remittance@qiib.com.qa			

Receiving Branch SV	مطابقة التواقيع من خلال الفرع المستلم
---------------------	---------------------------------------

For Bank Use Only **لإستخدام البنك فقط**

I have checked the details and documents given by the Authorized signatories and I have verified their signature(s). I have processed the request as per the above.		لقد راجعت التفاصيل والوثائق التي قدمها الموقعون المعتمدون ، وقد قمت بالتحقق من توقيعهم (توقيعاتهم) و نفذت الطلب حسب ما ورد أعلاه.	
Signature	التوقيع	Staff Name	اسم الموظف
Date	التاريخ	Staff No.	الرقم الوظيفي
Signature	التوقيع	Manager Name	اسم المدير
Date	التاريخ	Staff No.	الرقم الوظيفي